



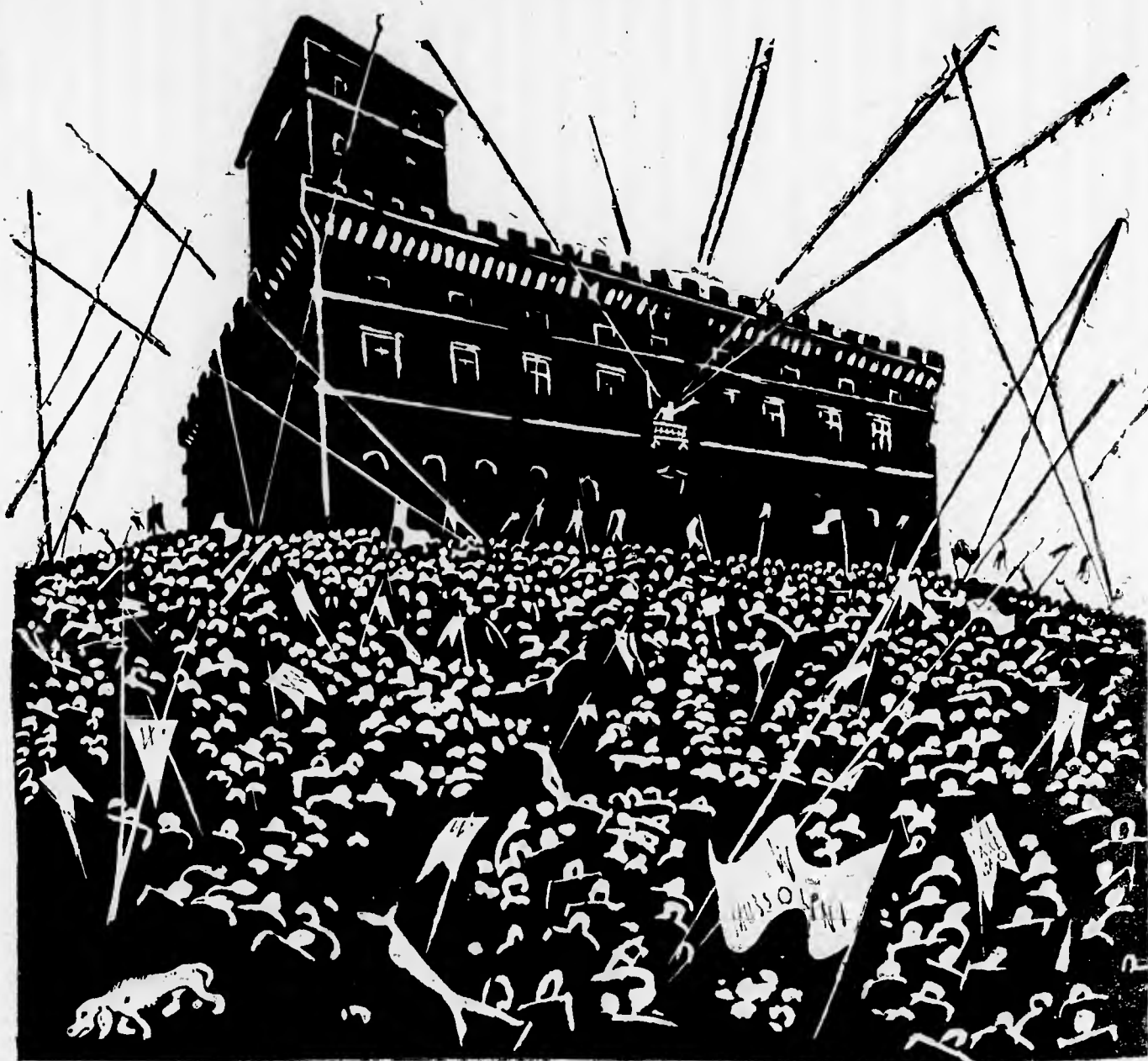
PASQUINO

COLONIALE

CHIANTI RUFFINO

BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes

NEL VII ANNIVERSARIO DELLA MARCIA SU ROMA



IL BOTOLO FUORUSCITO: — Fanno davvero! Mormoriamoci un requiem—senza tanti discorsi!

CINZANO

ANDAR / 3 PRAT. *C*
EST. / 6 N.º de ORD.

CALZOLAI

Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la Fabbrica di

EMILIO GRIMALDI
RUA WASHINGTON LUIS, 25
Ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5.000.000 e più cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy, 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3.000.000. prezzo questo ultra-buon mercato; più si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore del compratore. — **RAFFAELE MORGANI**, industriale e importatore di pianoforti — Phone: 5.2262 —

Nota: La Rua Tupy si trova vicino al num. 155 della Rua das Palmeiras. Prondere il BOND 19 (PERDIZES)

Dr. CARMO D'ANDREA

Alta chirurgia — Parti

Malattie dello Signore — Infermità veneree e sifilitiche
Cura delle varici ed emorroidi senza operazione

APPLICAZIONI DEL METODO ASUERO

Consult.: Praça da Sé 94, dalle 15 alle 17 — Telef. 2-0567
Resid. Avenida Pompela 16 — Telef. 5-5564

**DOTTOR ANDREA PEGGION**

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche, e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica, con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I°

RUA STA. EPHIGENIA, 5-A Ore 13-17 Telefono: 4-6837

A. SALFATI E M. BUCHIGNANI

ARCHITETTI

RUA RIACHUELO, 30 — TELEFONO 2-6091

ALFAIATARI

— DI —

ANTONIO MOSCA

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto

R. LIB. BADARO' 76 - Sobradinho
TELEFONO 4-3509
SAN PAOLO

**STOMACO - FEGATO
INTESTINI - RAGGI X
IL PROF. MANGINELLI**

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga 37-A - 2° piano. Telefono: 4-6141 - Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal 7. Tel. 7-0207

PROF. DR. F. TALIANI

Chirurgia generale e speciale
— Malattie dei reni —

RUA CINCINNATO BRAGA, 61
Tel. 7-4047 - Ore 14 1/2-18 1/2

PROF. DOTT. RECALDE

Signore, stomaco, vie urinarie
Chirurgia

RUA QUIN. BOCAIUYA, 56
(Casa das Arcadas) — Telef. 2-2363 — Chiamate 4-0787

INDUSTRIAS REUNIDAS F. MATARAZZO

CORRISPONDENTI UFFICIALI DEL

BANCO DI NAPOLI

FONDATAO NELL'ANNO 1539

NAPOLI: Direzione Generale — Sede S. Giacomo — Donnarogina — Monte Centrale di Pietà — Spirito Santo — N. 8
Agenzie di Città — **FILIALI:** Alessandria — Altamura — Ancona — Adria — Aquila — Avellino — Avezzano — Bari — Barletta — Benevento — Bologna — Bolzano — Brindisi — Cagliari — Campobasso — Caserta — Cassino — Castellana — Catanzaro — Cava del Tirreno — Chieti — Consenza — Cotrone — Firenze — Fiume — Foggia — Formello — Formia — Francavilla Fontana — Gallipoli — Genova — Gioia del Colle — Gioia Tauro — Giugliano — Gori-
zia — Irsina — Isernia — Isola Liri — Lagonegro — Lanciano — Lecce — Livorno — Maglie — Marcellanise — Ma-
tera — Melfi — Mercato Sanseverino — Milano — Mola di Bari — Molfetta — Moliterno — Monopoli — Nicastro —
Nocera Inferiore — Nola — Nuoro — Oristano — Ortona a Mare — Ozieri — Paola — Perugia — Pescara — Piedi-
monte d'Alife — Pisticci — Pizzo — Potenza — Pozzuoli — Putignano — Reggio Calabria — Rionero in Vulture —
Roma — Rossano — Salerno — Sansevero — Sava — Secondigliano — Sessa Aurunca — Spezia — Stigliano — Sul-
mona — Taranto — Teramo — Terranova Pausania — Torino — Torre del Greco — Trani — Trento — Trieste —
Tripoli — Venezia — Venosa — Zara. — **FILIALI ALL'ESTERO:** Chicago — New York.

CORRISPONDENTI IN TUTTE LE PIAZZE DEL REGNO E DELL'ESTERO

HAT-STORE



GRAVATAS CALÇADOS
SERAFINO CHIODI
PRASA ANTONIO PRADO 3-B
FILIAES: R. DIREITA 39-B
R. 15 NOVEMBRO 35-A
A-CASA-DOS-ELEGANTES



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Responsabile: PIETRO PETROSELLI

Gerente: EUGENIO GIORA

Abbonamento annuo 20\$000
Un semestre 10\$000

Uffici: Rua Anhangabahu' N. 12
Telef. 4-6396 — Caixa 2867

LA CANZONE TI LEGNIAMO

Per far cosa gradita ai nostri lettori, pubblichiamo "La Canzone ti legniamo", detta brillantemente da Pastonchi, perché tra tutti gli intellettuali che assistevano al Teatro Municipale, ci consta che solo il Munifico e Cesa (Cyrano le ha avute in prestito) possiedono le poesie di José Cartuccio.

I

Sta il padrone di casa in sua maglione,
Ed ecco il portinaio entra affannato
Giu' dalla porta col cappello in mano,
— Signor padrone — egli si avvanza e grida —
Signor padrone, l'inquilino arriva! —
Allor fe' cenno il rio padron di casa,
E squillarono le trombe a parlamento.

II

Squillarono le trombe a parlamento,
E in un balen comparvero compatti
D'ogni lato agguerriti gl'inquilini,
Che tennero alla piazza parlamento
Al sol di maggio, Da finestre e porte
Le donne riguardavano e i fanciulli.

III

— O Signori inquilini — il padron dice —
Che cosa preferite, che volete?
Morir di fame o stare senza casa?
Scegliete pure, ditemi! parlate! —
— La casa e il pane — tuona il parlamento —
La casa e il pane, e tu yanne all'inferno! —

IV

Or si fa avanti un misero tapino,
Di ben sette figliuoli egli é gravato,
Nella magrezza della sua persona
Sospira in mezzo al parlamento, ha in mano

La disdetta: la zazzera fluente

Il magro collo e le ampie spalle inonda:
Batte il sol ne l'ossuta onesta faccia,
Ne le tasche e ne gli occhi nulla brilla,
E' la sua voce come tuon di Maggio.

V

— Inquilini, fratelli, popol mio!
Vi sovviene — dice il misero tapino —
Ciò che soffrimmo? — Uscite, uscite, o tristi,
Con le donne coi figli con gli stracci:
Bisognava decidersi e partire,
Fuori corremmo urlando a dritta e a manca
Invano: da le case e da le scale
Via ci cacciarono come can tignosi,
A mangiar riso e scorze di banane! —

VI

— Or ecco — dice il misero tapino —
Ecco non piango piu', Venne il di' nostro,
Cari inquilini, e vincere bisogna, —
E gl'inquilini diedero di mano
Ai manganelli e, urlando a perdifiato,
Con legni botte diedero ai padroni:
E quanti ne trovarono, altrettanti
Ne conciarono ad uno ad uno, Intanto
Era i gridi e i pianti ed i lamenti, il sole
Rideva calando dietro S., Amaro.

JOSE' CARTUCCIO

Riordanse

Doppo tutta quella strage di pesce ho vi ontai l'artra settimana, che unci restoe neanche un ranocchio, si sabbiau ritrovi una domenica assieme Pietrin di Ballon, Ir Secco der Sarto, Miellu della Breza, lo Zaccchin, Lorenzin di Boclo, Toppa di Gianotto, Bigari e tantartri per discute 'u duvo al poteva da' la rognia or cummo comera nostro ostume tutti gli anni, doppo tante sgomentassion a d'enssion incamo di prntesta 'anco noi, di dalla 'n Padnie nella bandita der Moscheni, sabbiau stati tanto biscari di da' retta a Miellu della Breza sleché e si preparò Ir bertibello le Flocline, Ir badile per fà la parata, averimo finito di trinefà la rognia su du fossoni era tutto ammannito, saspettava i pesci he vienissin fora a be l'acqua, uando si scorse fra ploppl Ir fattore der Moscheni collo stloppo che stava 'n doppo dirieto a 'n guercia collintension di tiracci.

Lo Zaccchin dette un urlo e po' via gambe e nourtri tutti dirieto, si sian fermi alla Asaccia piu' lontani dun miglio, un mi riordo nante maladission abbian mando uella eera a uer perchlonacci di ameriani der gasse, di uelle paure un ve le so' ontà, vi onto però che ci rivienso la solita olia her Francioni doveto riore allatio rigine nartra vorta, doppo però viensi in meria e uando ci son ritorno un cera piu' uasi nissan canco l'ameriani der gasse.

LORESIN DI RONNO

Dott. Antonio Rondino
MEDICO E OPERATORE

R. Libero Badaró, 2

Telefono: 2-5086

Resideuza: Telef.: 4-6218

SCAMPOLI

A caccia.

Gli ludiani sono molto cortesi verso gli ospiti. Un capo di questi aveva presso di sé un ospite che bramava andare a caccia sebbene fosse un cattivo tiratore, e difatti, un giorno ci andò col servo del capo. Al ritorno questi gli domandò: — Dunque, com'è andata la caccia?

E il servo pronto: — l'ospite tira beuissimo, soltanto il Signore ha avuto pietà dei poveri uccellini.

Benché la cerimonia sia triste, tuttavia anche in un funerale vi è sempre il suo lato ridicolo.

Gelsomini, che ha accompagnato al cimitero la salma della sua seconda moglie, piange e si dispera: gli amici cercano di consolarlo.

Uno fra essi gli dice:

— Ma perché hai voluto seguire il funerale sino al cimitero ed assistere a uno spettacolo straziante?

— Conoscete il titolo del nuovo lavoro di Corradetti?

— "Per chi non muore mai".

— Bel titolo! Deve essere un libro filosofico.

— No: è la storia di sua suocera.

Fonderia ed Officina Meccaniche

— DELLA —

COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade, 119

Ufficio Centrale: RUA BOA VISTA 1 e 3

(Palacete proprio)

Si eseguisce qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in grande scala. Specialità in colonne per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per foruelli, Battenti, Scale, Furbici, Ponti Turbine, Macine, Pompe, Cilindri metallici, Compressori, ecc.

—::—

PREZZI RIDOTTI

—::—

CHIEDETE PREVENTIVI

AMARO GAMBAROTTA
INDISPENSABILE AD OGNI FAMIGLIA PREVIDENTE

Matrice:
S. AN PAOLO
Rua B. Vista 5 - sobrel.
Caixa Postal, 1200
Telefono 2-1456

Filiale
S. ANTONIO
Rua Tuyuty, 734
Caixa Postal, 734
Tel.: Centr. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

Casa di Mobili Goldstein

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Approfittate di questa buona opportunità: 1.800.000\$000 di mobili fini e medi, grande assortimento di mobili imbottiti in cuoio e panno cuoio, velluto, damasco e Gobellu; letti e mobili "Patente", mobili di vimini, tappezzeria in generale. — Approfittatene, poiché facciamo grandi riduzioni sui prezzi per un periodo di tempo di soli tre mesi e ciò per dare posto al nuovo assortimento. Diamo qui di seguito una piccola dimostrazione: 1 stanza da letto, stile "Pyramide", con 10 pezzi; 1 sala da pranzo, stile "Giacobino", con 14 pezzi; 1 sala da visita, imbottita, con 8 pezzi; totale dei 32, tutto in legno "embuja" o ben rifinito, per Rs. 3.850\$000. Per l'interno non riscuotiamo le spese di imballaggio.

JACOB GOLDSTEIN — RUA JOSE PAULINO, N. 84 TELEFONI, 4-1533 E 4-2113

IL GIORNO DEI MORTI

Anima pietosa
Che ti aggiri in questo campo
del dolore
Unisciti a noi desolati
A' lagrimar la fine ingloriosa
Delle nostre speranze
Affrante e sepolte
Solennemente
Dall'unanime consenso
Del Popolo Italiano
II XXVII — X — MCMXXIX

I FUORUSCITI

—)o(—

Al seno infecondo
De la matrigna Terra
Che ebbe per me
Triboli spine fiaschi
Dopo inani durissimi sacrifici
Senza conforto di riconoscenza
Senza speranza di consenso
Ho restituito
La mia penna avvelenata
Ora
In attesa di ricongiungermi
A lei
Vagolo come un'anima in pena
Per le deserte plaghe del Matto Grosso
A Dio spiacente
Ed a' nimici sui

CONTE FROLA

—)o(—

In questa oscura fossa
Da mani fratricide scavata
Insieme coi travagliati resti mortali
Del "Becco Giallo"
Che nacque visse e morì nei cenci
Spentosi immaturamente
Per mancanza di becchime
Dopo breve atroce agonia
Sono rinchiuso per sempre
Tutte le mie illusioni
Colpa e vergogna delle umane voglie!

BALTASAR

Eri sorto
O "Risorgimento"
Per insorgere fieramente
Senza macchia e senza paura
Contro
I tiranni i liberticidi gli epuloni
E scendi ahi! precocemente
Senza lagrime e senza fiori
Nella tomba
Senza speranza
di
Resurrezione
Vedi giudizio umani come
spess'erra!

ROCCA PILO

—)o(—

A l'ombra
Di questa umile croce
Riposano il sonno dei giusti
Le desiate lagrimate croci
Annientati d'ogni bene
Traggono la non più cara vita
In lutto perpetuo

GLI ETERNI ASPIRANTI

—)o(—

In questa morta gora
Da ferro venale
Proditoriamente ferito a morte
Cadde
E si fece più raro
Il senso comune

A. CESAR

—)o(—

Sotto questo rustico masso
Dalla ipocrisia di cento nazioni
Murato e profanato
Raminga
Senza patria e senza pane
Invocata derisa ripudiata
Trovò il sospirato asilo
LA PACE
Pace all'anima sua!



Letteratura Luso-turca

VIAGE CELEBRA

Com aquella intelligencia malata em eu, mim ôje vai pontá celebra viage um casal gommostas de marido e mulher. Elles sahir da Bahia disabosto a xegar a Dakar. Elles sahir gom barca vela, bastante gomidas e otro bugiganga.

Gasal já staba oceano tlan-
tico guando ter de frontar nol-

te triste, noite escura escura
sem sol e sem lua.

Muller ômo gue embarcar
estado enteressante dizer: "Ma-
ruido meu mím val dar a luz".

— Bemedita sejas — dizer
marido — gue vai dar a luiz
bols agora mim bode vai gon-
tinha meu gaminho.

De factos novo farol fazer
gue bndesse gontinna a via-
ge.

A grianças não bodla vai
venha no mundo — faltava
tesora.

Ser ali guo marido begar
no anzol e gaçar um bexé sba-
da. Desse geito griança vlr
mundo.

Tinha aguella noite fortes ventos mas as velas bareu não dayá mals.

Baren staba berdendo equilibrio. Ser ali gue o cennascido engontar veio de sebo no fundo baren e segurando ella na mão fazer abrumar o baren. Debols ventos barar o ser breaciosos vai bega nos remo.

A grilanca sberta tambem

Polemiche a(na)lfabetiche



CESAR: — Dall'alto della mia cultura...

GRECO: — Io non discuto l'altezza, discuto la solidità!

Polemiche culturali

Lo disse Dante e confermollo il Tasso:

Dalla penna alla... spada é grande il passo!

Per stuzzicare l'appetito

FERNET - BRANCA

Per facilitare la digestione

val bega remo e fazer muita
forças.

de gompnanhada de xuvaa a-
quaticaa do mar cahlr sobre
viajante.

Gomo fazer brá não se val
molha?

Guem resolver broblema ser
griança bois num ato de rois-
mo se tirar todas as beças
e mgue staba enfaxados e go-
brir gom ellas o babai e ma-
mal.

Xegar o dia, um dia boni-
tos.

Todos o dia bonito vir de.

bois de tembestade!

Barceker gue todos os berf-
go tinham bassado borem nes-
te momento agontecer a coisa
malls tragicas. A mulher dizer:
"Vou dar a luiz a outra grian-
ca"

— Maldição! — dizer o bai
furiosos — boçe não bodia vai
esbera ôje guando staba sgu-
ro?

E narvozo de raivas o bai
jogar de novos o anzol bra
vai gaça um otro bexe sbada.

Dr. Kemal Nelkol
(ôme sbada)

La vedova co' sette figli

E' un mese ch'er piu' fijo piccino
Lo manno a scola qui a l'ignorantelli,
E già principia a fa' li bastoncelli
E a recità alla mente l'abbichino..

Uno a Tatà Giovanni fa l'ombrelli,
Un antro a S. Michele é scarpellino,
E ar piú' grande ch'é entrato all'Orfanelli:
J'empareno li studi de latino.

Le tre femmine, Nina se n'annette.
Nannarella se l'é presa la nonna,
E Nunziatina sta a le Zoccolette.

E to la strappo via, povera donna,
Cor remette le pezze alle carzette,
Sin che nun me provvede la Madonna!

GIOACCHINO BELLI



Gli "otarios" a Teatro

Il Casino è chiuso e gli artisti d'ambo i sessi sono a spasso.

Le artiste si arrangeranno, ma gli artisti? La compagnia aspetta d'andare nell'intermo... ma pare che anche là "se acabaram os otarios".

Al Casino Ferraiol ha portato un fakiro autentico orientale, napoletano, credo. Ferraiol vecchia volpe perde il pelo ma non perde il vizio di tirarlo al pubblico.

Non avevo mai visto dare uno spettacolo senza... numeri: Ferraiol ha fatto il miracolo di un numero di un teatro di varietà. Ha fatto uno spettacolo intero.

Allora... è vero: "não se acabaram os otarios".

Al Boa Vista c'è Rada, ma a quanto pare la gente è più... rada del maestro.

Che scocciatura!

"Se acabaram ou não se acabaram os otarios?"

Procopio all'Apollo fa sempre qualcosa: il teatro qui è come l'Alta Cultura. Più è alta e meno il popolo ne capisce.

Ma il popolo s'è ficcato in testa che Procopio è più grande di Zaccari e riempie il teatro.

"Os otarios da arte nunca acabam".

Invece della stagione lirica ufficiale (Belardi non ha voluto la concessione — ha detto lui — e a Ferraiol non gliel'hanno data perché è capace di mangiarsi tutto, anche gli spartiti) avremo una stagione... corporale al Casino.

Dicono che avremo dei grandi artisti. Certo che nessuno è più grande (in lungo e in largo) di Gabriella Galli... ed è già qualche cosa.

Se il pubblico andrà a teatro lo non so; ma può darsi di sì, perché...

... "quando morre um otario nescem dez..."

VIR GIGLIO ARZANI

DR. B. BOLOGNA
Clinica Generale

Consultorio e residenza:
R. DAS PALMEIRAS, 86-A
Telef.: 5-8844

Alle 8 — Dalle 2 alle 4



— Civettaccia!... Ogni domenica ti fai baciar dal padrone.

— E' giusto. La Domenica è il giorno del Signore!

Anche questa è da contar!

Riceviamo:

In queste giornate uggiose novembrine, quando l'aria umida o afosa penetra nelle ossa attraverso i 24 trilloni di pori del corpo, e una malinconia soffocante ci pesa su le spalle, come "un eterno faticoso manto" ai nobili e dignitosi cittadini della Paulicea — in mancanza di libri — non rimane altra cosa da fare che quella di leggere con la massima attenzione i giornali, cosiddetti seri, molto seri e molto locali.

Solo così l'uggia pel tempaccio potrà fuggire per dare il dovuto posto al buon umore.

Infatti sembrano fatti apposta per far passare una mezz'ora di spasso intellettuale e psichico — come direbbe il nostro filosofo Rubbiani —

al pacifico cittadino, analfabeta o colto, che soffre il mal del... tempo.

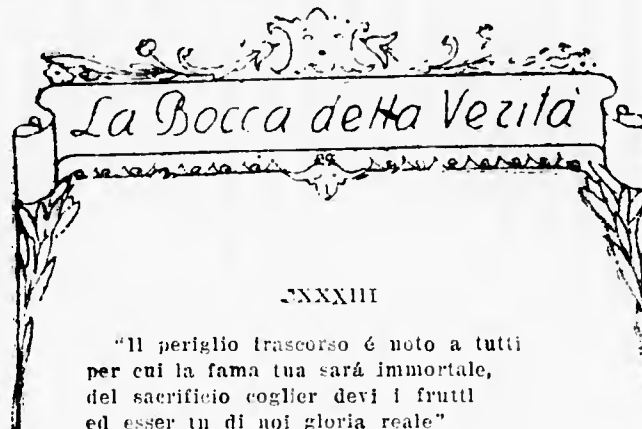
Apriamo a caso un quotidiano molto serio e molto magno e leggiamo:

"Si può essere sconosciuti come un merluzzo in una foresta vergine" — "L'arguzia del Delegato di Sicurezza Personale sarà messa a dura prova prima di arrivare al suo arresto". E ci basta per saggio.

Lascelamo da parte il merluzzo, la foresta vergine, e la arguzia che... arresta se stessa o il Delegato, e facciamo una riflessione: Non ti pare, o l'Pasquino, che i giornali seri vogliano rubarti il mestiere?

M. S.

(N. d. R.) — Sapevamo, dissero quei di Pisa: è cosa vecchia e stravecchia; perché il "Pasquino" è e rimane il giornale più serio della Colonia.



XXXXIII

"Il periglio trascorso è noto a tutti per cui la fama tua sarà immortale, del sacrificio coglier devi i frutti ed esser tu di noi gloria reale"

Diceva Carlo Mauro "Tu che condutti ci hai per ragione d'ubbidienza tale frenato in ogni eccesso a più ridotti, sei come un padre e come un Cardinale.

Rischio dunque non v'è più d'altra lotta; da voi ormai dipende, o reverenza, a metter fine alla carneficina.

Facciamo presto... il terreno mi scotta e chiedo a tutti i messaggeri licenza"

E — vinti e vincitori — ognun s'inchina.

GIUSEPPE CAVALIERE

Com Cheques de

2 \$ 0 0 0

até

1:000\$000



Com menes de

40 o/c

de

nicotina

CHI SONO ?



51



52



53



54



55



56



57



58



59



60

CHI ERANO



41



42



43



44



45



46



47



48



49



50

GIU' LE MASCHERE

CARICATURA N. 41 — **Ermanno Borla:** ex giornalista ex proprietario del "Pasquino" e ex Comunisario per gli approvvigionamenti di patate durante la guerra.

E' stato il piu' riconosciuto, perché il piu' conosciuto. Infatti con quella sua faccia lucente e ben pascluta di luna piena non può essere confuso con nessun giornalista, fosse pure un Goeta.

Si è ritirato — dicono — a vita privata, a godersi meritatamente i sudati guadagni del giornalismo.

CARICATURA N. 42 — **Prof. Dr. Antonio Carini.** Benché sempre nascosto tra le file e i lambicchi del suo laboratorio, pure è stato riconosciuto da molti concorrenti.

CARICATURA N. 43 — **Ing. Dante Isoldi,** professore all'Istituto Medio Dante Alighieri, e "mascotte" della Palestra Italia, anzi di tutta la colonia.

Infatti, sotto la sua faccetta a pera, con due occhietti lucidi da topo campagnuolo, pubblicata il 28-1-1923, troviamo scritto:

"Di Dante Isoldi è qui l'effigie, vera:
La sua barbetta, semplice e severa,
Porta Fortuna alla Colonia intera".

CARICATURA N. 44 — **Dr. C. Comenale.** Sembra che vada acciappando farfalle, come un vispo Teresio; invece, mal camuffato da bambino, si rallegra di fronte ai giocattoli di una "kermesse".

CARICATURA N. 45 — Sembra, a prima vista — come el ha scritto un concorrente burlone — una "Veronica". Ma non è, e non è neppure un rabbino, a dispetto di quel barbone di quasi mosaica rispettabilità — come direbbe il Carducci. E' semplicemente il Dr. Prof. Guarnieri.

CARICATURA N. 46 — Con quei baffi irti, quale istrice pungente, chi non lo avrebbe riconosciuto? Eppure, appunto a causa di quei baffi, qualunco lo ha preso per Comm. Gaetano Pepe. E' il M.o Murlino che prova una musica nuova, composta da lui: Pifferi di montagna — dedicata agli avventurieri del Circolo Italiano — (11-6-1927).

CARICATURA N. 47 — "Notus in Judea Deus". Eppure, dovuto forse alla forma *microscopica* della sua caricatura, e alla mano malferma del disegnatore che la fece nel Dicembre del 1923, uno solo ha raffigurato in essa le simpatiche sembianze del buon Cyrano, al secolo Francesco Pettinati. Ma non si affligga per questo: tutti gl'intelligenti — compreso Poci — lo conoscono, e tutti i buoni — eccettuato il Munifico — gli vogliono bene.

CARICATURA N. 48 — Un concorrente ci ha scritto: — "Se non è Tririddu in persona, è certamente un autentico siriliano". — Bella scoperta! Ma non ha riconosciuto nell'autentico siciliano il Comm. Don Nicola Puglisi, ritratto del compianto Voltolina, in un ballo in maschera al Circolo Italiano, nel Febbraio del 1923.

Don Nicola se l'ebbe un po' anche a male e mastico amaro; e non volle — allora — persuadersi che tutti, bene o male, "spinte o sponte", dobbiamo rappresentare la nostra parte nella Commedia della vita.

CARICATURA N. 49 — A prima vista potrebbe sembrare un mostriciattolo, serbato nello spirito dentro un vaso di

vetro, o un corridore adamitico, che vuol giungere... nudo alla meta. Invece è l'imaglaifico, che è nudo, perché come il Poverello di Assisi, ha rinunciato a tutto, e possiede solo quel che ha donato.

Nel Dicembre del 1923 D'Annunzio annunciò che regnava tutto allo Stato Italiano, riservandosi naturalmente il diritto di sparar cannonate. Nella caricatura di quel tempo è ritratto nudo, con una gran cesta piena di didodi, e con la leggenda: — Portatevi via tutto! Anche i... didodi! — E la donazione rimase lì. Da fonte degna di fede abbiamo saputo che in questi giorni un legionario della primissima ora, e precisamente il suo segretario particolare e guardasigilli Interinale — il prode Baltasar — ha protestato presso il Governo italiano e alla Lega delle Nazioni, reclamando la sua quota - parte della presa di guerra, esistente ad Vittorinie.

CARICATURA N. 50 — Con quei capelli arruffati, con quello sguardo truce e con quella torcia flammante in mano, chi non lo scambiarebbe per un petroliere bolscevico, che vuol mandare in aria il mondo intero? Eppure è l'uomo piu' pacifico del mondo, il quale, nella sua qualità di avvocato, predica e difende a spada tratta la pace e la concordia fra i litiganti.

E' l'oratore principe del Foro paulistano: A. A. de Covello.

Sei anni fa egli prese la lodevole iniziativa di fondare un'Associazione dei figli d'Italiani, nati in Brasile. Fu una bomba a ciel sereno. Lo statuto della nascente società fu prudentemente sotterrato, ed aspetta con fede il giorno del giudizio per la trionfale risurrezione.

LA CLASSIFICA

"Motus in fine velocior"

Ci affrettiamo alla fine del concorso, di cui pubblichiamo oggi l'ultima puntata, e la lotta si fa piu' serrata e piu' netta.

Mantiene inalterata la prima posizione il sig. Lerario, quantunque abbia indovinato questa volta solo sette soluzioni. Se alla prossima classifica non si avranno delle sorprese, si è assicurato il primo premio.

Han fatto un gran salto in avanti i concorrenti signori A. Tommasini e Alberto Martini che con 9 soluzioni, dal terzo posto si sono piazzati nel secondo, passando al terzo il sig. Vittorio Lauria.

Fra le vittime innocenti del concorso, bisogna annoverare anche il sig. Lico Tambellini,

la cui soluzione ci pervenne quando già il giornale era in macchina.

All'ultima ora ci viene recapitato un espresso del sig. Lauria, redatto in questi termini: — Aggiungo quest'altra soluzione a quella che ho già mandata: caricatura n. 50 — Piccarolo".

Ha preso Covello per Piccarolo, per via della barba: benedette le barbe... chi le porta e chi le fa crescere!

Ma ecco la classifica generale:

Punti 33 — Domenico Lerario (11 — 12 — 13 — 14 — 15 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 — 21 — 22 — 23 — 25 — 26 — 27 — 28 — 29 — 31 — 32 — 34 — 35 — 36 — 38

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLE CON 20 CARTINE: 54

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o dell'ovale, cistiche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

39 — 40 — 41 — 42 — 43
— 44 — 45 — 48 — 49)

Punti 25 — A. Tomassini
(21 — 22 — 23 — 25 — 26
27 — 28 — 29 — 31 — 32
33 — 34 — 35 — 36 — 38
40 — 41 — 42 — 44 — 45 — 46
47 — 48 — 49 — 50) — Al-
berto Martineili (1 — 2 — 6
9 — 12 — 13 — 15 — 31
32 — 34 — 35 — 36 — 37
38 — 39 — 40 — 41 — 42
43 — 44 — 45 — 46 — 48
49 — 50).

Punti 24 — Vittorio Lauria
(12 — 13 — 15 — 19 — 22
23 — 26 — 27 — 28 — 29
31 — 32 — 34 — 35 — 36
37 — 38 — 40 — 41 — 43
44 — 45 — 46 — 49).

Punti 23 — Aldo Bagnolesi
(21 — 22 — 23 — 26 — 27
28 — 29 — 31 — 32 — 34
35 — 36 — 37 — 38 — 39
40 — 41 — 42 — 43 — 44
45 — 48 — 49).

Punti 21 — Vito Caldera-
ro (12 — 13 — 14 — 15
20 — 21 — 22 — 23 — 26
27 — 31 — 32 — 34 — 35
— 36 — 37 — 38 — 40 —
44 — 45 — 46) — Carlo Bo-
maccorsi (1 — 2 — 9 — 13
19 — 22 — 27 — 31 — 32
34 — 35 — 36 — 37 — 38
40 — 42 — 45 — 46 — 48
49 — 50).

Punti 15 — Guglielmo Gior-
gi (1 — 5 — 9 — 13 — 23
26 — 31 — 35 — 37 — 38
40 — 41 — 42 — 45 — 49).

Punti 14 — Paris Baccil-
li (31 — 32 — 34 — 35 — 36
37 — 38 — 40 — 41 — 42
43 — 44 — 45 — 49) — Mi-
chele Spagnolo (22 — 23 —
26 — 27 — 31 — 32 — 34
35 — 36 — 38 — 40 — 44
45 — 46).

Punti 10 — Antonio Di Nu-
billa (32 — 34 — 36 — 37 —
38 — 39 — 40 — 44 — 45
46).

Punti 9 — Antonio Ferrari
(1 — 6 — 9 — 13 — 19 —
23 — 26 — 44 — 45). A-
lessandro Podestà (1 — 2 —
9 — 13 — 22 — 27 — 42 —
44 — 45).

Punti 8 — Luigi Perrone
(1 — 2 — 9 — 13 — 23 —
26 — 41 — 46).

Punti 7 — Gioacchino Co-
simini (1 — 2 — 13 — 19
22 — 26 — 45).

Punti 6 — Francesco Ven-
tura (6 — 9 — 13 — 15 —
46 — 49) Luigi Rossi (1 —
4 — 13 — 19 — 44 — 45)
Roberto Bellini (1 — 19 —
13 — 15 — 42 — 43) — Car-
lo Roberti (12 — 14 — 15 —
19 — 45 — 46) — Ambrogio
Rossi (12 — 13 — 15 — 19
44 — 45).

Punti 5 — Andrea Castaldi
(1 — 2 — 13 — 42 — 45) —

Aldo Bargagli (6 — 9 — 13
48 — 49) — Leopoldo Bian-
chini (2 — 9 — 15 — 44 e
45).

Punti 4 — Antonio Cosen-
tino (2 — 6 — 15 — 45) —
Ferdinando Rossetti (2 — 6
12 — 49).

Punti 3 — Primo Ultimo
(31 — 32 — 40) — Gennaro
Pasquale (9 — 12 — 13) —
Alberto Marconi (1 — 12 —
13) — Rodolfo Bianchi (9
15 — 19). — G. B. Palmieri
(9 — 15 — 13) — Antonio
Vitale (9 — 12 — 15) — Car-
lo Giorni (9 — 12 — 18) —
Arturo Basso (9 — 12 — 19)
Francesco Ponte (12 — 15 —
19) — Giuseppe Lorenzini (12
15 — 19) — Adolfo Melani
(12 — 13 — 18) — Giusep-
pe Parrini (12 — 15 — 19)
Giuseppe Benvenuti (12 — 15
19).

Punti 2 — Carlo Monti (12
e 15). — Lico Tambellini (44
e 45).

DR. ROBERTO G. CALDAS

Specialista per le malattie dei bam-
bini — Ex-assistente del dottor
Moncervo di Rio de Janeiro e capo
della Clinica dei Bambini della San-
ta Casa di Misericordia — Visite
dalle 1 1/2 alle 3 1/2 — Residenza:
e Cons.: R. Major Quedinho, 7 —
TELEFONO 4-5463

I SANTI DEL MESE

1 — OGNISANTI — Scher-
za coi fanti e lascia stare i
santi, ragioni per cui lascia-
moli lì.

2 — MORTE — I morti non
pariano; non parliamo di loro.

3 — SAN MALACCHIA —
Era irlandese e tanto basta.

4 — S. CARLO BORRO-
MEO — Oggi: risotto alla mi-
lanese.

5 — S. MAGNO — Magno;
perché ora non magna più?

6 — S. LEONARDO — Non
era né quello da Vinci, né il
Rag. Bernardo.

7 — S. LORENZO — Da
non confondere con Florenzo
de Abreu.

8 — S. SEVERINO — E'
troppo severo perché ci per-
mettiamo di scherzare con lui.

9 — S. TEODORO — Una
volta avevamo Teodoro Moni-
celli che faceva festa; ora non
c'è più: pace a lui.

10 — S. ANDREA AVEL-
LINO — E' il santo degli "ac-
cidenti". Ci protegga da quel-
li sul lavoro.

11 — S. MARTINO — Sen-
za allusioni ai... mariti che
non desiderano auguri in tal
giorno.

12 — S. DIOGO — Non so

se sia Major. Festa alla Be-
niga.

13 — S. ADAMO — Speria-
mo che in tal giorno si cambi
la foglia di fico.

14 — S. CLEMENTINO —
Non ha paura.

15 — S. GERTRUDE —
Non consta che partecipasse
alla proclamazione della Re-
pubblica.

16 — S. EDMONDO — Fu
decapitato e per questo è pa-
trono del Re inglese.

17 — S. GREGORIO — E'
patrono del "bottone". Le
festeggiano — tra gli altri
"attaccabottoni" — il dr. So-
la e il fratello, Rocchetti, Dal-
l'Orso e chi più ne ha più
ne metta.

18 — S. FERMO — E chi
gli dice di... muoversi?

19 — S. BARBARA —
Che cuor duro!

20 — S. FELICE — Beato
lui!

21 — S. VERISSIMO — Chi
non ha detto mai bugie...
può far festa.

22 — S. CECILIA — Gran-
de farra al rione omonimo.

23 — S. CLARA — Molte
brune sono in festa e non si
accorgono della presa in giro.

24 — S. FLORA — Riun-
ioni campestri.

28 — S. MANSUETO — Me-
no male che tra i santi c'è qual-
cuno più... umano degli uc-
mini.

31 — SANT'ANDREA —
E' per questo che è festa a
San Gaetano e a San Bernar-
do.

DR. PROF. G. BRUNETTI

— Dalle ore 13 alle 15 —
LARGO 7 DE SETEMBRO, 15

Telefono: 2-4226

La signora Tartufetti ha 4
figlie, una sola delle quali è
maritata. Pensate se la buo-
na madre anela di sistemare le
altre tre.

In una delle numerose se-
rate di musica che essa dà,
all'intento di presto raggiun-
gere il suo scopo, Uccellini,
giovine signore, assai distin-
to, si mostra molto premuro-
so con lei. La signora Tartu-
fetti pensa subito d'approfit-
tarne, ed in uno slancio di
confidenza non esita di far-
gli la domanda seguente:

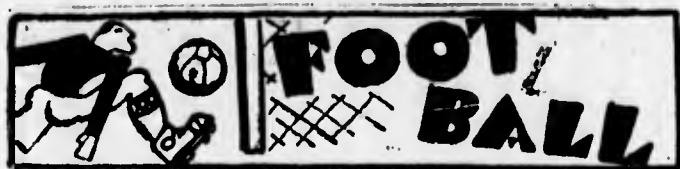
— Quale delle mie figlie vi
piace di più?

L'altro decisamente;

— La maritata.



— Maddalena, mi sei veramente fedele?
— E come puoi dubitarne, amor mio?
— Se tu dovessi tradirmi, mi sparerei.
— Allora sarà meglio ch'io ti tolga la rivoltella.



LETTERE DI UN CANPETENTE

Una brincadera piliata sul serio
è un "mahte" serio finito in brincadera

(Speciale per il "Pasquinino")

Gregio Sindor Direttore,

Me ó assistito in questi ultimi due giorni a due matches, tutt due nel Parco Antartica indove che uno lé stato sabato di brincadera fra due time di gente alegra, tutti amici, che ó formato una pandega che me mi ó divertito un mondo e enando ó tomato il bonde per tornare a casa mi fava perfino male la bariga del tanto ridere che non c'é dubbio che fa buon sangue ma anche il disarangia il stomico e uno se ne inceorge nela ora dela gianza.

I due time era fati uno di "scapoli" e nu altro di "amofatti", ovvero di gente che non si ó ancora casata e di altra che ci ó tanto di molle magari con relativa famiglia.

La sfida lé nata me non so come ma sa com'é: una parola tira l'altra e in questi casi non ó altro da fare che metter su una aposta e arisolvere la questione in campo e dopo andar tutti a fare una bela mangiata e curarsi le contusioni e i muscoli indoloriti.

Il gioco ó stato proprio una pandega, però piliata sul serio e ó finito con la vittoria dei "scapoli" per 5 a 0 e cussí ó rimasto dimostrato che chi ó la molle vicino fa dele burate che dopo le gambe ci fanno giacomo, manca il folego per coreve dietro il palone... e il saluto scuffia!

I "sposati" ó fatto il impossibile per non ciapare le bote e si ó anche aiutati coi arbitri che sono stati la bellezza di tre ma tuto lé stato inutile e si ó dovuto rassegnare a quella sconfitta vergonhosa che i "scapoli" ancora adesso ride como matti e ci fa dei sfotó che cuelli diventa verdi dala amaressa.

Il piu' belo lé che dei 22 "campioni" nessuno era giocatore e appena qualcuno aveva fatto quatro "sciuti" molti ani

fa e cera delu gento che aveva dele barighe che solo esse pesava almeno 80 chili! Non ci dico le scenete che ó scappate fuori che proprio ne ó visto cadauna che lera da cascare per tera cole convulsione!

Cera dela gente che aveva paura del palone, altra che ci maucava il fiato, altra che dava un seluto di cuá e la balla andava di lá, altri che cascava e allora adoso la "assistenza" con certi baldi d'acqua che non ci digo nada!

E ogni tanto tutti coreva a pillar resistenza al garafon dela "branquinha" o a mangiare qualche cossa dela corbelle di verdura che le due squadre si era oferto!...

Finita la comedia con molti "campioni..." "esfoladi" ma nessun morto c'é stato di sera una brutta farra — me non ci ó andato per via di mia molle che lé siumenta — indove che le discussione ó state... feroci e i "sposati" ó giurato che si pilla la "rivancho" e me el andaró cho cussi' mi poteró dimenticare le amaresse dela vita cuotidiana che mia sogra lé il sempre piu' dura e végeta e mi avelena l'esistenza...

Me spero che mi farano presidente del "Blocho do Patriarcha" e cussi' puol darsi che un giorno o l'altro il sport di S. Paulo abbi la gloria di vedermi ma la mutandine ban care il Fredenraico!

L'altro "match" lé assistito domenica tra paulisti e paranaensi e i paulisti ci ó dato una lavata al paranaensi di 10 a 1!

Cuesto lé stato un urto di campionato brasilero — una cosa seria che ó stato una brincadera... — ma me francamente mi ó divertito di piu' il giorno prima.

I paulisti ó avuto una superiorità cussi' tanto granda

che i paloni flocava nela rete come se fosse mitralia.

Un tecnico come lo non ci piace di parlare scientificamente di un tale massacro.

In ogni modo lo posso dire che i paranaensi ó melio che va imparare un altro poco prima di metersi a sebo...

Che diavolo! apañare... va bene, ma apañare di 10 in quel modo... lé un poco troppo, siamo giusti! Il selessionato paulista sta un biselo. E-tore che tutti giurava che stava "acabado" lé stato intubastante e me ci dico che lui lé stato il migliore del attacco!

Filho da mai di un "cornira" palestrino vello di guerra! Ora sta nassendo dele discussioni che Gubmarães, del Corinthia, lé mello di Goltardo, del Palostira mio cherido. Una ora! ci dico me. Il time sta bene come c'é fato: se si vuol fare una modificazione in gamba bisouha apena mé-taro Pepe nel posto di Nerlino e venghi pure i carlochi per sentire il peso!

Quanto piu' palestrini nel selessionato, mello lé e ce lo dico me cho ne capisso mille volte di piu' di quel "Conte corinthiano" che o la smete di

fare collaborassono o me me to giu' la pena e il "Pasquinino" che si arangia!

Lo brincadero va bene fino un certo punto: dopo mi va la mosca nel naso col quale ci strucco la mano, suo

devotissimo

CIGI POLENTINA

P. S. — Mi senza se ó scritto un poco di pressia: sono dietro preparare un discorso per le nosse d'argento con mia moglie che poi ci mando il convite.

AGENZIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultimo novità di moda ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro 5 (sobrelaja) — Angolo di Rua 15 de Novembro, Tel. 2-3545

DOTT. DOMENICO DEFINI

Specialista in Ortopedia e Chirurgia infantile, con pratica negli ospedali ortopedici di Bologna, Vienna e Heidelberg. Paralisi infantili, piedi storti, irregolarità della colonna vertebrale e altre deformazioni e fratture.
R. Libero Badaró, 23 — Sobrelaja
Telefono: 2-0529, dalle ore 14 alle 17 — Res. Rua do Paraíso 2

PIGNE...

(I calciatori del Paraná sono stati battuti dai paulisti per 10 a 1).



IL PARANAENSE: Accidenti! quest' sì che son "pighe"! l'altro che quello del mie "porrao"!



Quei tali abituati a giurare che Ettore ormai "nã da mais nada" perché è "bananeira que já deu cacho" con che naso sono rimasti nel match di domenica tra paulisti e paranaensi?...

Ettore è sempre un grande campione. Peccato che sia lunatico... o che non lo si possa curare con "sugo di bastone" che, in tal caso, sarebbe l'unico santo rimedio.

Le cose impossibili ad ottenersi: che Guedes ingrassi, che Bianco si rifaccia vivo, che Melo torni in forma, che Goliardo si ricordi di avere un piede destro e che Italo Bonetti si convinca che Ettore non vuole danneggiare il "garoto".

Per oggi basta.

Nascimento? ma! è un caso serio.

Certo è che è profondamente cambiato — in tutto — da quando si è messo ad ammirare... Piazza della Repubblica....

Questa ce l'ha suggerita Pascarioli dopo tutta l'acqua bevuta nel pranzo del "Bloco do Patriarcha" a Sant'Anna...

Pope, visto giocare Nerino nel match di domenica, si è limitato a dire sottovoce: "Está certo..." E tutti hanno capito.

Cupalolo, bello, simpatico, mattacchione e... tenore, torna a giurare che il miglior "caffé del mondo" è il suo "Caffé Lourenço".

E chi non ne beve "dice" non è palestrino... —

Guedes non può vedere Nigro. Per antipatia? No.... perché — dato il contrasto — fa diventar malinconico.

...E viceversa...

Grandi novità in aria. Grandissime. La direzione se ne infischia di tutti i "zum zum" e lavora in silenzio. Al mo-

mento buono scoppierà la bomba.

Intanto... nuovo passo verso le "realizzazioni" al Parco Antartica: signore, signori o militari, la sede da Piazza della Repubblica (senza allusione a Nascimento) andrà nel... "bolliche". A titolo più che provvisorio però! Ricordatevi... la bomba di cui sopra.

Riunioni frequenti e segretissime, non in sede. Vo lo diciamo noi che ne stanno preparando qualcuna di grossa!!

Duilio Frugoli ha dello spirito perché sa accettare lo scherzo o ci ride sopra.

Quell'altro direttore (non lo nominiamo per... paura!) di spirito non ne ha manco una goccia, malgrado racconti delle belle storielle (degli altri).

"Il Piccolo" non si occupa più di "Cose palestrine".

L'"opposizione" minaccia di topastellario...

Grimaldi, arbitro. Un giorno o l'altro gli... fanno la pelle!

Calma, vecchio amico, calma...

Rosellini — invidioso di Cupalolo — giura che di calzolai bravi come lui non se ne trovano manco nella luna.

Cé nella Palestra una Direzione... dissidente (per sistema), detta la "Direzione del tresette".

Gente... sveglia il ciel l'atleta. E, ma non "in alto", di gente... sveglia ce n'è.

Ci hanno detto che alla settimanale "insalatina" manca il... pepe.

E' vero. Però ne abbiamo fatto buona provvista e molta gente... starnutirà. Fin d'ora... salute!

Goliardo non è "piaciuto" alla stampa e ai corinthiani. Va bene: basta che piaccia a noi "periquitos"...

L'ultima: domani si va a... visitare il Guarany, in Campinas. Brutto "osso". Roba da rompersi i denti. Però... coraggio e che Dio la mandi buona...



Spunti a 90 l'ora

Nella corsa più importante di domenica, Coronel, gran favorito, è stato danneggiato ed è arrivato terzo.

...Naturalissimo: "coronel... banca o pato..."

In una corsa di 10.000 metri il palestrino Blasi è stato battuto, per poco dal teleno Salim Maluf.

Se Blasi non avesse perduto "per poco", cioè se non avesse avuto fino all'ultimo la speranza di vincere, si sarebbero... (coro) ...ritirati!

L'atleta Lucio de Castro ha nuovamente migliorato il "record" del salto con l'asta, passando m. 4.05. Ogni volta va sempre più su l'amico! Sta a vedere che il grattacielo Martinelli gli sembrerà basso...

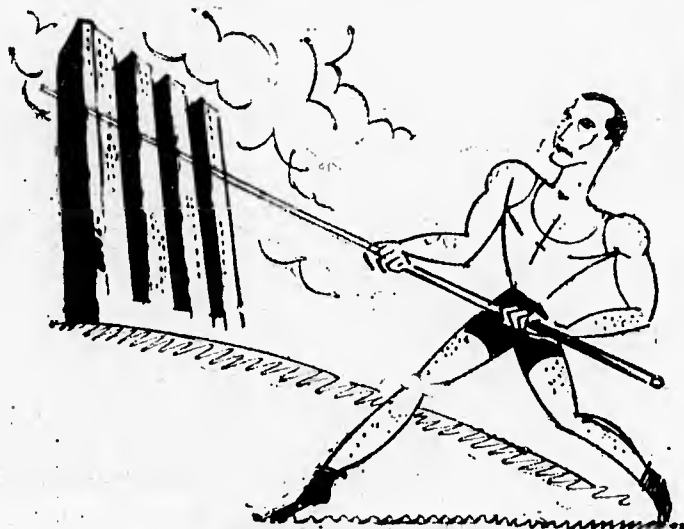
Falcini, il lungo center hall del Paraná, è stato battezzato "Martinelli" dal "caipira" Grimaldi.

I "gauchos" non glecheranno domenica in S. Paolo.

Fanno bene. Perché cercarsi del dispiacere?

SPERANZE...

(L'atleta Lucio de Castro ha saltato con l'asta m. 4,05 stabilendo uno dei migliori "records" del mondo)



Mai visti tanti cazzotti come ora in S. Paolo, ove si "offrono" agli ...appassionati ben due riunioni alla settimana.

Tali riunioni costano sempre di 7 combattimenti con un totale, secondo i nostri calcoli astronomici, di 42 assalti.

Amesso che in un assalto un pugilista dia il "minimissimo" di 15 colpi si hanno, visto che i pugilisti sono due, 30 colpi per "assalto" il che, moltiplicato per 42 dà il totale di 1260 colpi che diventa-

IL CAMPIONE: Ehi chissà! se va avanti così... un giorno o l'altro salterò pure io!

no — in una settimana—2520 essendo due le riunioni.

In un mese si hanno quindi colpi 10.080: in un anno... 120.960: in 10 anni 1.209.600 e così via.

(Avvertenza). — Non assumiamo alcuna responsabilità per eventuali errori in questi calcoli dato che i medesimi sono stati fatti a macchina.

Due riunioni la settimana per uno che sia "abitué" alle sedie di "ring" — 20\$000... — significano 320 "mazzone" al mese, ovvero 3:840\$000 all'anno.

Gli è perciò (!) che il pubblico cala: troppa grazia da una parte o troppa crisi dall'altra...

Italo ha ballato, ma proprio bene, Tobias Bianua. Questi, dopo il "match" è rimasto sul "ring" almeno 10 minuti a... protestare (certo contro... i pugni ricevuti...) e a piangere. Se a Tobias gli avessero dato uno specchio, crediamo che sarebbe... guarito dalla "pantomania" per tutta la vita.

Caspita! com'è brutto quando "chora!!!"

po di quella famiglia): Vergognatevi, avete trattato la povera donna come una belva!

IL CAPO: Prego, come un canarino.

IL COMMISSARIO: Tanto l'odiavo!

IL CAPO: Anzi, noi l'adoriamo... il canarino.

UN BEBE' (al babbo): Come si chiamano quelli che vanno in gabbia?

IL BABBO: (distratto): Gabbiani!

In un negozio "emporium" di Trento.

— Seusi, vendono gabbie?

— Sì, signore.

— Me ne favorisca una.

— Di che dimensioni?

— Faccia lol...

— E' per un uccello?

— Già, una civetta...

— Allora ottanta centimetri.

— Ma no, è troppo piccola.

— Gliene dà una per voi?

— Infatti è una vecchia volpe...

— Dunque, un metro quadrato.

— E' poco. Mi ci vuole più grande.

— Corbezzoli! Vuole una gabbia da cinghiale?

— Appunto è... una cinghiale.

— Allora faremo due metri quadrati...

— Sbarro forti, mi raccomandando.

— Si tratta proprio d'una bestia feroce, dunque?

— Ferocissima, s'immagina, è mia moglie!

Dal "Fanfulla":

"Perciò noi vorremmo che la voce di Pastonchi fosse udita e riprodotta nelle "fazendas" lontane, sperdute, dimenticate, dove sudano i nostri coloni, affinché essi ricordino che anche sopra di loro, alta ancora, vigile e severa la grande anima di nome Dante!"

Nel leggere questo volo pindarico il Prof. Pedatella ha esclamato:

— E se invece di Pastonchi con la Divina Commedia, si mandasse tra i nostri coloni delle "fazendas" dimenticate un buon maestro col sillabario?

DI PALO IN FRASCA

VISCERI RIVELATRICI

Il nostro "pancreas" — hanno asserito due scienziati francesi — contiene del nickel e del cobalto, metalli che hanno un'importante funzione fisiologica nell'organismo umano.

Non stentiamo a crederlo, poiché il "pancreas" press'a poco risiede nel nostro corpo in direzione e quasi a contatto col taschino del panciottino. Per ragioni che non approfondiamo, il nickel — sotto forma di monete — ha dei riflessi su quel muscolo, che ne risente l'influenza, e quanto al cobalto, esso si rivela generalmente verso la fine del mese, nello stesso posto: con la differenza che invece assume una insolita tinta di verde-cupo.

LA RADIOTELECUCINA

Gli americani credono di aver fatto una sensazionale scoperta, dimostrando in una esposizione di apparecchi radiotelegrafici come sia possibile far cuocere le vivande elettricamente senza il filo.

Viceversa la cucina a grandi distanze è cosa vecchia più del brodetto.

Infatti, anche da lungi, si è sempre riusciti a rompere le uova nel paniere a qualcuno, facendogli fare la frittata, e a condirlo in tutte le salse.

E chi sa quante volte vi sa-

rà capitato di sentire esclamare ad un vostro amico:

— Son bello e fritto!

— senza che il cuoco fosse il presente col fuoco e la padella.

Le informate di senatori, ad esempio, si sono sempre fatte senza che S. M. il Re si sia mosso dal Quirinale; e i giornalisti spesso cucinano a dovere la reputazione del prossimo, a parecchi chilometri di distanza.

Del resto anche non volendo negare la grande importanza della radiotelegrafia applicata alla cucina, saremmo curiosi di sapere se sarà possibile di arrostiti elettricamente senza filo, anche il... filetto di manzo!

LA DONNA IN GABBIA

Impressioni, espressioni e compressioni.

Quella famiglia della Provincia di Trento che ha rinchiuso in gabbia una parente, dopo una specie di concilio tra i vari membri.

UN LETTORE: Il Concilio di Trento!

UN MARITO: Una donna in gabbia? Sarà stata la cuocera.

Quella famiglia — dicevamo — è stata tratta tutta in arresto.

UN SOFO: E' stata messa in gabbia per aver messo in gabbia!

IL COMMISSARIO (al ca-

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti

Cucina italiana — Restaurant

— NUOVO PROPRIETARIO: —

JOÃO SOLLAZZINI

LARGO PAYSANDU — Tel. 4-8740 — S. PAULO

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

Vie urinarie — Elettrolisi — Uretrocopia Anteriore e Posteriore

— Ginecopia — Cateterismo degli Uteri.

CONSULTORIO: Rua 7 de Abril n. 35 — Telefono, 4-4896 —

Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 18 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

del Dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wassermann e autovaccoli — Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcão, 15 —

Telef.: 2-5429 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

AMARO GAMBAROTTA
MERAVIGLIOSO ANTIMALARICO e CONTRO LA FEBBRE GIALLA!

AMARO GAMBAROTTA
UNICO APERITIVO-DIGESTIVO VERAMENTE EFFICACE

Olio Sasso



PREFERITO IN TUTTO
IL MONDO
RAPPRESENTANTI
CASA TRINACRIA
Antonio, Salvador
Messina & Comp.
Rua Aurora 41-A S. PAOLO

MALATTIE NERVOSE E INTERNE

(Cuore, Stomaco, Polmoni e Reni)
PROF. DR. E. TRAMONTI
CONSULTORIO:

R. XAVIER DE TOLEDO 8-A
Dalle 3 alle 5.

RESIDENZA:

ALAMEDA FRANCA, 48-A

Ore 13 alle 14

TELEFONO: 7-2231

DR. ARTURO ZAPPONI

Medico chirurgo e ostetrico abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore o dei bambini — Anallisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 pom. — Tel. 2-6321 — Resid.: Av. Rangel Pestana 114 — Dalle 7 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Teel.: 9-0155

DR. B. RUBBO

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia. Ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Av. Rangel Pestana, 162 Sobr. — Telefono 9-1675.
Dalle 7 alle 9 e dall'11 alle 3.



RESTAURANT "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario **Giulio Pasquini**
PASQUINI & CIA.

N.º 42 — Rua Ypiranga — Telefono, 4-1651
— S. PAULO —

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA

Si accettano pensionisti. — Vini e bibite di ogni qualità.
Specialità in tagliatelle casalinghe. Colazioni e pranzi a domicilio.
RUA SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel.: 4-1966

DR. P. RAIA — DR. R. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — RAGGI X
Consultorio: PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — Ore 1-3 pom.
Telefono: 4-5179
Resid.: P. Raia — Tel. 4-8761 — Resid.: R. Picerni — Tel. 7-2695

Dott. FAUSTO FIORAVANTI

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I — Malattie delle signore e dei bambini — Veneree e Sifilitiche
Cons: Av. S. João, 34 - S. João — Tel.: 4-1847 — Dalle 8 alle 5 — Resid.: Rua S. Caetano 11-Sobr. Tel.: 4-5151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

Dott. Giuseppe Tipaldi

MEDICO OPERATORE
Dalle ore 1 alle ore 17
Consultorio: 4-9680
Residenza: 7-2040

IL DOTTOR

Angelo Romulo De Masi

Comunica ai suoi amici e clienti che ha trasferito il suo Consultorio e la Sede di San Paolo dell'

Istituto Italiano del
— Radium —

all'Avenida São João, numero 123 - 3.º piano
(ascensore)

PALACETE PADULA

VENDONSI ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico — Citrato di magnesia — Saponi — Vini bianchi e altre bibite igieniche

— CATALOGO GRATIS —

OLINDO BARBIERI

Rua Paraiso, 28 — Tel. 7-0158
— SAN PAULO —

INALATORIO A SECCO

Primo impianto nel Sud America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma, bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, infatismo, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie ecc. **AV. B. LUIZ ANTONIO, 64** N. B. Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici

Dott. Domenico Soraggi

Medico dell'Os. Umberto I
Residenza e Consultorio:
R. DOM. DE MORAES 18
Telef. 7-3343 - Consulto:
dalle 9 alle 11 e dalle
2 alle 5

"BARATAS?" Usate il PO' AZUL

Olivetti



IL SUCCESSO CONFERMA
LE QUALITÀ

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE

CASA SOTERO

CAMPASSI CAMINI E CIA.

Rio — S. Paulo — Santos — Araraquara

AI CALZOLAI



Visitate la FABBRICA DI FORME di GIOVANNI FERRO, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per cappelli da uomo e signora. — Matriel per cappelli si trovano sempre in "stock" — Rivolgersi in RUA FLORENCIO DE ABREU N.º 13 — Prima di fare acquisto di forme. —

Dott. F. A. DELLAPE

Chirurgia — Parti — Malattie genito-urinarie.

Consultorio: Av. Rangel Pestana 422 — Dalle ore 9 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Telefono 9-2399 — Residenza: Tel. 9-1214.

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi

VIE URINARIE - SIFILIDE

PELLE E MALATTIE DELLE SIGNORE

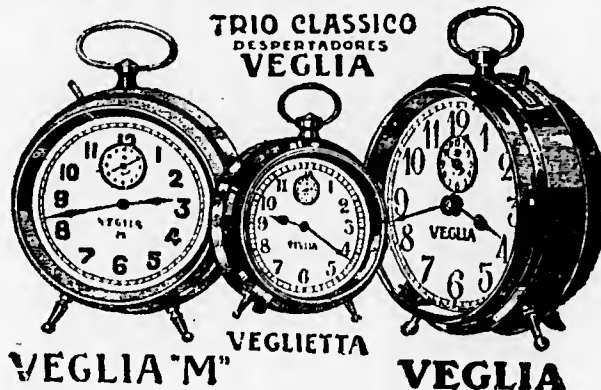
Cura speciale della sifilide o cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17

RUA LIBERO BADARO' 17

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

DR. NAZARENO ORCESI

Chirurgo do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por curso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa — Assistente-Extra da Clinica de Partos, annexa a Maternidade — Residencia: Rua Augusta 54 — Telephone 7-2867 — Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7-1087 — Consultorio: Praça da Sé, 2 (5º andar, Salas 10-20).



GRANDE FABBRICA

DI MANICHINI
L'AMERICANA



Unica premiata con modaglia d'oro alla Esposizione Internazionale di Rio del 1922. — Macchino da cuciro e da ricamo SINGER — Manichini. — Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni.

José Nob. de Gerard

R. QUINTINO DOCAUYVA, 64

Tel. 2-0479 — S. PAULO

SARTORIA

Vincenzo Pagano

IMPORTAZIONE DIRETTA

RUA L. BADARO', 21

S. PAULO

TELEFONO 2-5111

Composto e impresso nelle Officine della

S.A. "IL PICCOLO"

RUA ANHANGABAHU, N.º 12 — Tel. 4-8598